

## INTRODUCTION

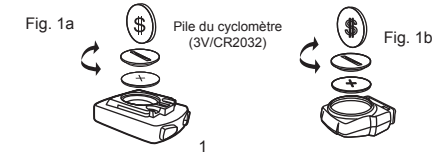
Félicitations d'avoir acheté le cyclomètre numérique sans fil dZ4LW-C-3 de FILZER. Il offre toutes les fonctions dont le cycliste professionnel a besoin pour sa préparation, y compris la mesure de cadence. C'est l'outil parfait pour l'entraînement de tout adeptes du vélo.

## FONCTIONS

Cadence (CAD RPM)  
Cadence moyenne (AVG RPM)  
Vitesse (SPD) (0 à 99,9 km/h ou mi/h)  
Distance parcourue (DST) (0 à 999,99 km ou mi)  
Odomètre (ODO) (Jusqu'à 9999,9 km ou mi)  
Temps écoulé (TM) (99:59:59)  
Vitesse maximale (MXS) (0 à 99,9 km/h ou mi/h)  
Horloge avec choix du mode d'affichage 12 h ou 24 h  
Vitesse moyenne (AVS) (0 à 99,9 km/h ou mi/h)  
Comparateur de vitesses (+ ou -)  
Odomètre programmable  
Mode balayage

## INSTALLATION DE LA PILE

Cyclomètre - (Remarque : La pile est préinstallée) Retirez le couvercle de pile du dessous du cyclomètre à l'aide d'une petite pièce de monnaie. Installez la pile 3 V avec la borne positive (+) face au couvercle (figure 1a). Si des formes floues ou irrégulières apparaissent sur l'écran à cristaux liquides, sortez la pile et réinstallez-la. Cela permet de remettre à zéro et de redémarrer le microprocesseur du cyclomètre. Similaires pour la batterie de capteurs (figure 1b).



## MESURE DE LA CIRCONFÉRENCE DE ROUE

**CIRCONFÉRENCE DE ROUE (WS):** Avant de programmer votre cyclomètre, vous devez déterminer votre circonférence de roue (WS).

WS est la circonférence de la roue arrière mesurée en mm. Cette valeur est entrée dans le cyclomètre pour calculer vitesse et distance.

Notez qu'il n'existe aucun standard de circonférence de roue dans le monde du vélo. Cela signifie par exemple que la circonférence (WS) d'un pneu 700 x 23 varie selon la marque du pneu. Ainsi, pour obtenir des valeurs précises de vitesse et de distance sur votre cyclomètre, il vous faut mesurer votre circonférence de roue.

Mesure de WS:

1) Méthode rapide (mais manquant de précision): utilisez le tableau fourni.

2) Méthode la plus précise :

a) Consultez la figure 8.

b) Gonflez vos pneus à la pression appropriée.

c) Tracez un repère sur la circonférence extérieure de votre roue arrière.

d) Tracez un repère sur le sol.

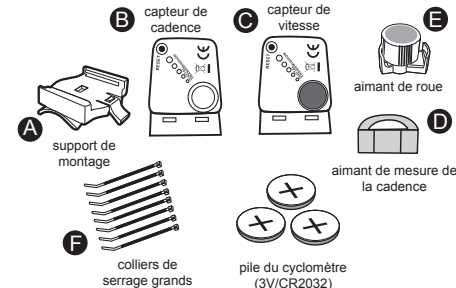
e) Placez le repère de la roue sur le repère au sol.

f) Faites tourner la roue d'un tour complet jusqu'à ce que le repère se retrouve de nouveau en contact avec le sol. Tracez un repère au niveau de ce point de contact.

g) Mesurez la distance en mm entre les deux repères tracés sur le sol. Elle correspond à votre circonférence de roue (WS).

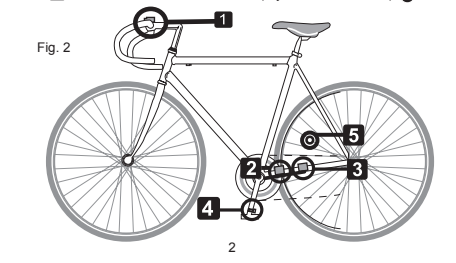
h) Notez ce chiffre. Sa valeur devrait être comprise entre 1800 et 2200 mm pour les pneus de taille standard. Le cyclomètre peut être utilisé avec des valeurs de WS se situant entre 100 et 5999 mm.

## PIECES



## EMPLACEMENT D'INSTALLATION DES PIÈCES

Zone 1 Support de montage (guidon) A  
Zone 2 Capteur de cadence (base gauche) B  
Zone 3 Capteur de vitesse (base gauche) C  
Zone 4 Aimant de mesure de la cadence (manivelle) D  
Zone 5 Aimant de mesure de la vitesse (rayon de roue arrière) E



## CONFIGURATION INITIALE

**CONFIGURATION/REMISE À ZÉRO:** En mode CONFIGURATION INITIALE, vous pouvez configurer la circonférence de roue (WS), l'unité de mesure de distance (km/mille), le format d'affichage de l'heure (12 h/24 h) et l'heure apparaissant sur l'horloge. Appuyez sur les boutons GAUCHE et DROIT sans les relâcher pendant 4 secondes pour accéder au mode Configuration initiale. Les chiffres de la ligne du bas se mettent à clignoter. Il s'agit de la configuration de la circonférence de roue (WS).

**CIRCONFÉRENCE DE ROUE (WS):** Appuyez sur le bouton DROIT pour régler la valeur du premier chiffre de WS. Une fois la valeur correcte entrée, appuyez sur le bouton GAUCHE pour passer au chiffre suivant. Répétez l'opération pour les quatre chiffres. Appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer et passer à la configuration de l'unité de mesure de distance (km/mille).

**SÉLECTION DE L'UNITÉ DE MESURE DE DISTANCE (km/mille):** Les unités de mesure pour la distance et la vitesse se mettent à clignoter. Appuyez sur le bouton DROIT pour passer des kilomètres (KM) aux milles (M) et vice versa. Appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer et passer à la configuration du format d'affichage de l'heure (12 h/24 h).

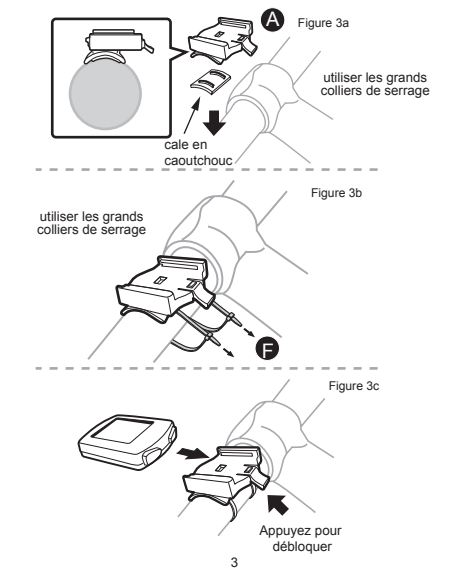
**HORLOGE (12 h/24 h):** Une horloge numérique s'affiche en format 12 h ou 24 h sur la ligne du bas de l'écran. Appuyez sur le bouton DROIT pour passer du format 12 h au format 24 h et vice versa. Appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer et passer à la configuration de l'horloge.

**HORLOGE:** Appuyez sur le bouton DROIT pour faire avancer les heures (pour une avance rapide, maintenez-le sans le relâcher). Appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer les heures. Appuyez sur le bouton DROIT pour faire avancer les minutes (pour une avance rapide, maintenez-le sans le relâcher). Appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer les minutes et passer à la configuration de l'indicateur de rappel d'entretien.

**RÉGLAGE DES VALEURS DE L'HORLOGE (CLK), DE L'ODOMÈTRE (ODO) ET DE LA CIRCONFÉRENCE DE ROUE (WS) APRÈS LA CONFIGURATION :** Les valeurs de CLK, ODO et WS peuvent être modifiées après la configuration. Allez à l'écran CLK. Appuyez sur le bouton GAUCHE sans le relâcher pendant 5 secondes. Les heures de CLK se mettent à clignoter. Appuyez sur le bouton DROIT pour faire avancer les heures. Appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer les heures. Appuyez sur le bouton DROIT pour faire avancer les minutes. Appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer les minutes et passer à la configuration de ODO. Pour régler la valeur de ODO, appuyez sur le bouton DROIT, puis

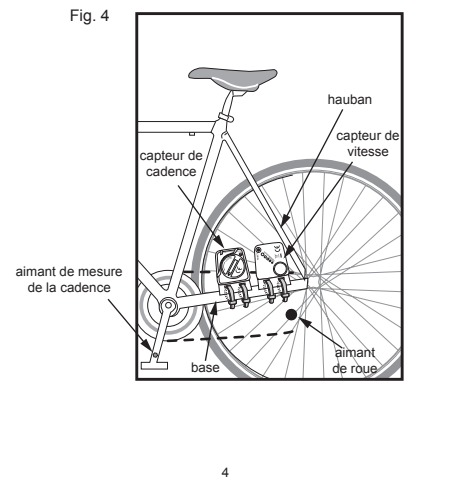
## INSTALLATION DU SUPPORT DE MONTAGE

Fixez le support de montage au côté gauche du guidon à l'aide des colliers de serrage (figures 3a et 3b). Assurez-vous que le support de montage est bien serré et qu'il ne risque pas de glisser sur le guidon. Faites coulisser le cyclomètre sur le support de montage jusqu'à ce qu'il s'emboîte fermement en place. Appuyez sur le bouton de déblocage pour retirer le cyclomètre (figure 3c).

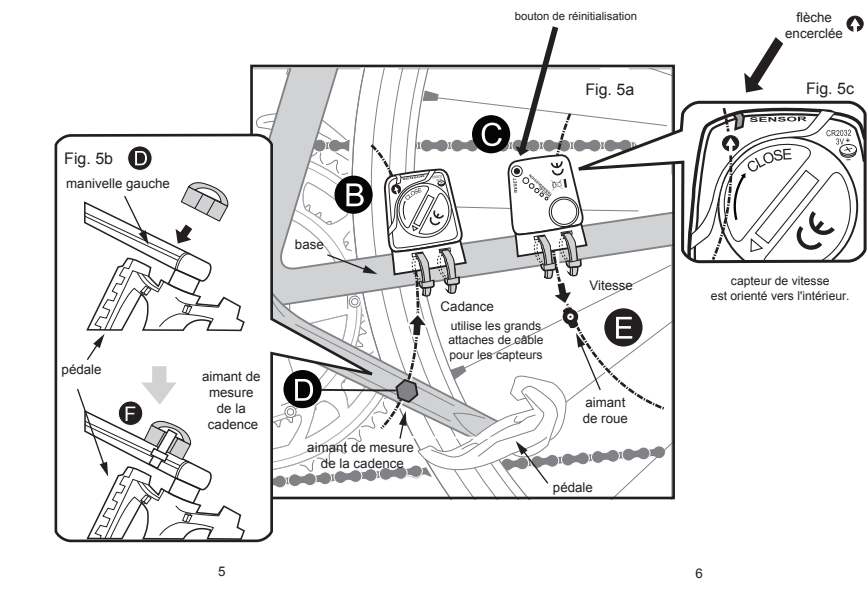


## INSTALLATION DES CAPTEURS

a) Consultez la figure 4 pour connaître l'emplacement des pièces sur le vélo.  
b) **Capteur de vitesse** - Sans vous servir des colliers de serrage, placez le capteur de vitesse sur la base gauche (ou l'hauban gauche) et mettez l'aimant sur un rayon de roue arrière. Positionnez le capteur et l'aimant de sorte que ce dernier passe au-dessus de la flèche encerclée sur le capteur comme indiqué aux figures 5a et 5c. A noter que le couvercle de la pile du capteur est orienté vers l'intérieur.



c) **Capteur de cadence** - Localisez le capteur de cadence. Sans vous servir des colliers de serrage, placez-le sur la base gauche et mettez l'aimant de mesure de la cadence sur l'intérieur de la manivelle gauche. Positionnez le capteur et l'aimant de sorte que ce dernier passe au-dessus de la flèche encerclée sur le capteur de cadence de la batterie visages couvercle vers l'extérieur.



sur le bouton GAUCHE pour confirmer et sélectionner la valeur. Répétez cette séquence d'opérations pour atteindre la valeur désirée pour l'odomètre et passer à la configuration de WS. Pour régler la valeur de WS, appuyez sur le bouton DROIT, puis sur le bouton GAUCHE pour confirmer et sélectionner la valeur. Répétez cette séquence d'opérations pour atteindre la valeur de WS désirée et quitter le mode Configuration.

## AFICHAGE ET FONCTIONS DU CYCLOMÈTRE

**AFICHAGE:** Il existe trois écrans principaux. Appuyez sur le bouton DROIT pour passer de l'un à l'autre.

Écran 1	Écran 2	Écran 3
CAD RPM 72	CAD RPM 72	CAD RPM 72
SPD + 38.8	SPD + 38.8	SPD + 38.8
DST 302.2	AVS 28.2	CLK 12:38
TM 00:06:24	MXS 48.8	ODO 1366.8
Cadence (RPM)	Cadence (RPM)	Cadence (RPM)
Vitesse (SPD)	Vitesse (SPD)	Vitesse (SPD)
Comparateur de vitesses (+ or -)	Comparateur de vitesses (+ or -)	Comparateur de vitesses (+ or -)
Distance parcourue (DST)	Vitesse moyenne (AVS)	Horloge (CLK)
Temps écoulé (TM)	Vitesse maximale (MXS)	Distance totale/Odomètre (ODO)

**CADENCE (CAD):** La cadence instantanée (CAD) apparaît sur la ligne du haut de l'écran. La cadence est la vitesse de rotation de vos manivelles en 1/min (tours par minute).

**CADENCE MOYENNE (CAD AVG):** Pour voir la valeur de CAD AVG, appuyez sur le bouton gauche et la cadence moyenne s'affichera pendant 4 secondes.

CAD RPM 72	CAD AVG RPM 60
SPD + 38.8	SPD + 38.8
DST 302.2	DST 302.2
TM 00:06:24	TM 00:06:24

**VITESSE (SPD):** La vitesse instantanée apparaît sur la deuxième ligne. La plage de mesures va de 0 à 99 km/h (ou de 0 à 99 mi/h) et la précision est de +/- 0,5 km/h (ou mi/h).

**COMPARATEUR DE VITESSES:** Un signe « + » ou « - » apparaît sur la deuxième ligne, à droite de l'icône SPD. Un « + » indique que vous allez plus rapidement que votre vitesse moyenne (AVS). Un « - » indique que vous allez plus lentement que votre vitesse moyenne.

**DISTANCE PARCOURUE (DST):** La distance parcourue dans la journée (DST) apparaît sur la troisième ligne. DST est cumulée automatiquement dès que l'indicateur de vitesse fonctionne. Pour la remettre à zéro, allez à l'écran DST (BALAYAGE [SCAN] DÉSACTIVÉ), puis appuyez sur le bouton GAUCHE sans le relâcher pendant 2 secondes. REMARQUE: TM et AVS seront également remis à zéro.

**VITESSE MOYENNE (AVS):** La vitesse moyenne (AVS) apparaît sur la troisième ligne. AVS est calculée à partir du chronomètre et de l'odomètre journalier (AVS = DST/TM). Pour la remettre à zéro, allez à l'écran AVS (BALAYAGE [SCAN] DÉSACTIVÉ), puis appuyez sur le bouton GAUCHE sans le relâcher pendant 2 secondes. REMARQUE: TM et DST seront également remis à zéro.

**HORLOGE (CLK):** Une horloge s'affiche en format 12 h ou 24 h sur la troisième ligne. Pour régler les valeurs de CLK, ODO et WS, consultez la section du bas à la page 10.

**Numéro d'identification numérique :** Chaque unité possède 5 codes d'identification numérique (vitesse de 0 à 4 ; cadence de 5 à 9). Si vous roulez à côté d'un autre cycliste ayant le même cyclomètre et qu'il y a des interférences, appuyez sur le bouton droit de chaque cyclomètre pendant 2 secondes pour obtenir le numéro d'identification numérique (Id NO) de chaque unité. Si le « Id NO » est le même pour les 2 unités, arrêtez-vous et séparez les unités d'au moins 3 mètres. Sur l'UN des cyclomètres, appuyez une fois sur le bouton de réinitialisation. L'identification numérique (Id NO) du capteur prendra alors une valeur aléatoire. Pour synchroniser le capteur et le cyclomètre, remettez-vous à rouler (à 3 mètres au moins de toute unité

semblable). Dans les 30 secondes, le capteur et le cyclomètre seront synchronisés et vous obtiendrez une valeur de vitesse. Pour vérifier le nouvel « Id NO » appuyez sur le bouton droit pendant 2 secondes. Remarque : le nouvel « Id NO » n'est valide qu'une fois le capteur et le cyclomètre synchronisés. (Similaires pour le capteur de cadence et le capteur de vitesse).

**TEMPS ÉCOULÉ (TM):** Le chronomètre (TM) apparaît sur la ligne du bas. Il est activé automatiquement dès que l'indicateur de vitesse fonctionne (quand la roue arrière tourne). Il enregistre seulement le temps de parcours. Pour le remettre à zéro, allez à l'écran TM (BALAYAGE [SCAN] DÉSACTIVÉ), puis appuyez sur le bouton GAUCHE sans le relâcher pendant 2 secondes. REMARQUE: DST et AVS seront également remis à zéro.

**VITESSE MAXIMALE (MXS):** La vitesse maximale (MXS) apparaît sur la ligne du bas. Elle est enregistrée dans la mémoire et ne se met à jour que lorsqu'une vitesse plus élevée est atteinte. Pour la remettre à zéro, allez à l'écran MXS (BALAYAGE [SCAN] MODE BALAYAGE PAS ACTIVÉ), puis appuyez sur le bouton GAUCHE sans le relâcher pendant 2 secondes.

**MODE BALAYAGE (SCAN):** Le mode Balayage vous permet de voir tous les écrans sans appuyer sur le moindre bouton, chaque écran étant affiché durant 4 secondes. Appuyez sur le bouton DROIT jusqu'à ce que l'icône SCAN apparaisse sur la côté gauche de la deuxième ligne. Appuyez sur le bouton DROIT pour désactiver le mode BALAYAGE. Notez que celui-ci n'est ACTIVÉ que lorsque le mot SCAN est visible à l'écran.

CAD RPM 72	SCAN
SPD + 38.8	SPD + 38.8
CLK 12:38	CLK 12:38
ODO 1366.8	ODO 1366.8

**MARCHE-ARRÊT AUTOMATIQUE:** Le cyclomètre démarre automatiquement quand votre roue arrière se met à tourner. Afin d'économiser la pile, il s'éteint automatiquement après 5 minutes.

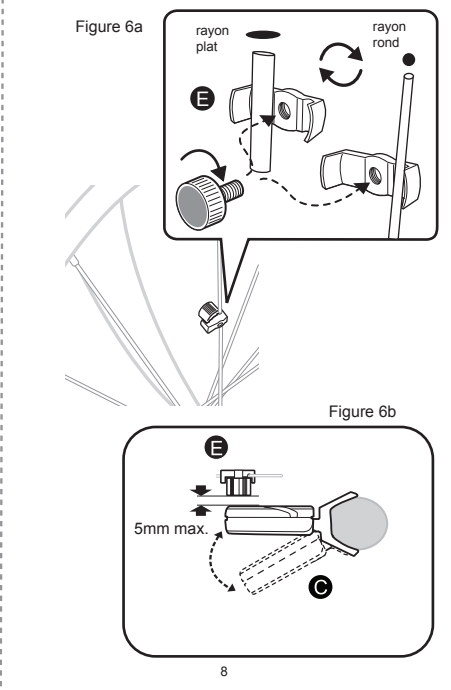
e) **Capteur de cadence** - Une fois la position approximative du capteur de cadence et de l'aimant déterminée, placez les grands colliers de serrage dessus sans les serrer. L'aimant devrait se trouver à un maximum de 5 mm du capteur de cadence et de l'aimant. Remarque : dans le cas des manivelles creuses, vous devez peut-être ajouter une pièce d'écartement (non comprise) derrière l'aimant de mesure de la cadence pour le maintenir en place. Un petit morceau de mousse ou de ruban isolant noir roulé fera l'affaire.

f) **Capteur de cadence** - Testez le positionnement de l'aimant et du capteur de cadence en faisant tourner les manivelles vers l'arrière pour voir si le cyclomètre enregistre une valeur de cadence. Si aucune valeur n'est enregistrée, repositionnez le capteur et l'aimant. Assurez-vous que l'aimant passe au-dessus de la flèche encerclée sur le capteur de cadence comme illustré à la figure 5c. Une fois l'aimant et le capteur positionnés correctement, serrez bien les colliers et taillez-en les extrémités.

g) **Capteur de vitesse** - Une fois la position approximative du capteur de vitesse et de l'aimant déterminée, placez les grands colliers de serrage sur le capteur de vitesse sans les serrer et fixez l'aimant de mesure de la vitesse au rayon approprié. Consultez les figures 6a et 6b pour voir comment fixer l'aimant au rayon. L'aimant devrait se trouver à un maximum de 5 mm du capteur de vitesse.

i) **Capteur de vitesse** - Testez le positionnement de l'aimant et du capteur de vitesse en faisant tourner la roue arrière pour voir si le cyclomètre enregistre une valeur de vitesse. Si aucune valeur n'est enregistrée, repositionnez le capteur et l'aimant. Assurez-vous que l'aimant passe au-dessus de la flèche encerclée sur le capteur de vitesse comme illustré à la figure 5a. Une fois l'aimant et le capteur positionnés correctement, serrez bien les colliers et assurez-vous que l'aimant est solidement fixé au rayon.

## INSTALLATION DE L'AIMANT DE MESURE DE LA VITESSE



## FILZER

dZ4LW-C-3 Cyclomètre numérique sans fil avec mesure de cadence Manuel d'utilisation



FILZER, Canada  
Fabriqué en Chine  
Consultez [www.filzer.com](http://www.filzer.com) pour voir d'autres excellents produits de Filzer

Art. n° : RCX16-MT-FL-FR-FILZER-V0 (dZ4LW-C-3)